

# UŽIVATELSKÝ MANUÁL CZ

## Elektrický mlýnek na kávu akumulátorový s průhledným zásobníkem

### Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

Pardubice – Staré Čívce 53006

Navrženo v Polsku

Vyrobeno v Číně

### Výrobce:

mPTech Sp. Z.o.o.

Nowogrodzka 31

Varšava 00-511

Polsko

**Telefon:** +420 734 127 742

**Email:** cpa@cpa.cz

**Website:** huslog.eu

### OBSAH

<b>1. Bezpečnost používání</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Specifikace</b> .....	<b>3</b>
2.1 Technické údaje .....	3
2.2 Obsah .....	3
<b>3. Popis</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Použití zařízení</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Čištění zařízení</b> .....	<b>6</b>
<b>6. Vysvětlení symbolů</b> .....	<b>6</b>
<b>7. Použití návodu k použití</b> .....	<b>7</b>
<b>8. Záruka a servis</b> .....	<b>7</b>
<b>9. EU prohlášení o shodě</b> .....	<b>8</b>

## 1. Bezpečnost používání

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte zde uvedené pokyny. Nedodržení těchto pokynů může být nebezpečné nebo nezákonné.

—ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ—

Přístroj je určen k mletí kávových zrn.

Výrobek je určen pro vnitřní použití v domácnostech. Nesmí být použity pro komerční účely. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za zranění způsobená nesprávným používáním zařízení.

Tato příručka obsahuje důležité informace o používání produktu – přečtěte si ji prosím pozorně a uschovejte ji pro budoucí použití.

Tato příručka obsahuje důležité informace o používání produktu – přečtěte si ji prosím pozorně a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Spotřebič by neměly používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
  1. Buďte opatrní při manipulaci s ostrými řeznými noži, vyprazdňování komory na fazole a čištění.
  2. Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se během provozu pohybují, spotřebič vypněte a odpojte od napájení.
  3. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisem výrobce, zástupcem servisního střediska nebo osobou s odpovídající kvalifikací.
  4. Nevystavujte vestavěnou baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 0 °C / 32 °F nebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémní teploty mohou ovlivnit životnost baterie. Vyhněte se kontaktu s kapalinami a kovovými předměty, protože mohou způsobit úplné nebo částečné poškození baterie. Baterii nerozebírejte, neupravujte, nezkratujte ani nevhazujte do ohně – mohlo by dojít k výbuchu a požáru.

Použitou nebo poškozenou baterii vložte do speciální nádoby. Baterie v zařízení není uživatelsky vyměnitelná.

## 2. Specifikace

### 2.1 Technické údaje

AKUMULÁTOROVÝ MLÝNEK NA KÁVU	
<b>Model</b>	HUS1063
<b>Napájení</b>	5V – 2A
<b>Výkon</b>	30W
<b>Baterie</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
AKUMULÁTOROVÝ MLÝNEK NA KÁVU S OKÉNKEM	
<b>Model</b>	HUS1064
<b>Napájení</b>	5V – 2A
<b>Výkon</b>	30W
<b>Baterie</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Obsah

- Mlýnek na kávu
- Kabel USB-C
- Uživatelský manuál



*Pokud některá z výše uvedených položek chybí nebo je poškozená, kontaktujte svého prodejce.*



*Doporučujeme si obal uschovat pro případ jakékoli reklamace.*

Elektronickou verzi uživatelské příručky je možné stáhnout z následující internetové adresy:

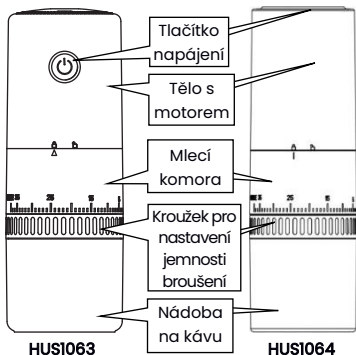


<https://huslog.eu/>



Nebo naskenováním QR kódu:

### 3. Popis



### 4. Použití zařízení

#### NABÍJENÍ BATERIE

**!** Před prvním použitím výrobku by měla být baterie zařízení plně nabitá. Pro získání plné kapacity baterie může být nutné provést několik nabíjecích a vybíjecích cyklů.

**!** Zabraňte nadměrnému vybití baterie. Mohlo by dojít k poškození nebo zkrácení životnosti baterie.

**!** Zařízení se může během nabíjení zahřívat. To je normální a nemělo by to mít vliv na životnost nebo výkon zařízení. Nenechávejte nabíjené zařízení bez dozoru, protože to může představovat riziko požáru, poškození zařízení nebo spotřebního zařízení v nabíjecí oblasti.

Chcete-li zařízení nabít, připojte zástrčku přiloženého kabelu USB-C k portu USB-C na produktu. Druhý konec kabelu připojte k napájenému USB adaptéru nebo např. powerbance apod. (žádné z těchto napájecích zařízení není součástí sady), který zaručuje výstupní výkon 5 V – 1 A nebo vyšší. Po zahájení nabíjení začne podsvícení tlačítka napájení blikat červeně. Po dokončení nabíjení se podsvícení změní na modrou. Poté odpojte kabel USB od zařízení a zdroje napájení.

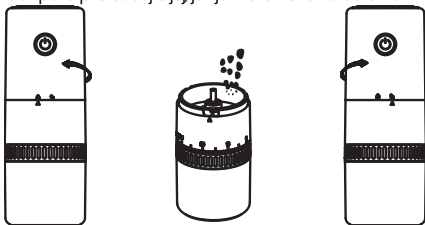
Mlýnek nelze používat během nabíjení.

### **PŘÍPRAVA NA PRVNÍ SPUŠTĚNÍ**

Vyjměte výrobek z obalu. Umístěte jej na určené místo. Pokud jsou všechny prvky vizuálně nepoškozené, nabijte baterii mlýnku.

### **POUŽÍVAT**

Odšroubujte a vyjměte tělo zařízení. Naplňte mlecí komoru kávovými zrnky. Vraťte tělo zpět a přišroubujte jej, jak je znázorněno na obrázku níže.




K odměření množství kávy doporučujeme použít váhu, protože různé značky mohou mít různé objemy. Doporučené množství kávy na jeden šálek je:


- Filtrovaná káva: cca. 6 až 8 g
- Espresso: cca. 9 g


Další informace naleznete v návodu k obsluze kávovaru.

Po naplnění mlýnku kávou jej položte na rovný, vodorovný a stabilní povrch tak, aby nádoba na kávu směřovala dolů. Upravte jemnost mletí zrn pomocí otočného kroužku na zařízení (menší čísla na kroužku znamenají jemnější mletí). Krátkým stisknutím tlačítka napájení zahájíte broušení. Vypněte mletí opětovným stisknutím tlačítka napájení, když jsou kávová zrna namletá podle vašich preferencí.

## 5. Čištění zařízení

 **VAROVÁNÍ!** Zařízení nelze ponořit do vody ani umýt pod tekoucí vodou!

 Čištění lze provádět pouze v případě, že je zařízení vypnuté, vychlazené a není připojen zdroj napájení.

 K čištění nepoužívejte žádné chemikálie, alkalické, abrazivní nebo dezinfekční prostředky, protože mohou mít škodlivý vliv na součásti zařízení.

Kryt zařízení lze čistit pouze suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. Pokud je tělo silně znečištěné, použijte hadřík mírně navlhčený vlažnou vodou a vyždímejte přebytečnou vodu. Poté okamžitě otřete umyté místo suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechte zařízení zcela vyschnout.

Vnitřek mlecí komory by měl být vyčištěn vlhkým hadříkem a poté otřen do sucha nebo ponechán uschnout.

Nádobu na kávu lze umýt pod tekoucí vodou a nechat uschnout.

## 6. Vysvětlení symbolů



Obal zařízení lze recyklovat v souladu s místními předpisy.



Symbol označující vlnitou lepenku (obalovou rohož).



Značka označuje, že výrobek je určen ke styku s potravinami.



Symbol označuje, že balení obsahuje uživatelskou příručku, kterou je nutné si před použitím přečíst.



V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Výrobek nesmí být likvidován s komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na určené sběrné a recyklační místo pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, které tento

nebezpečný odpad likviduje. Akumulace tohoto druhu odpadů na určených místech a správný proces jejich využití přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má blahodárný vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Pro informace o místech likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení kontaktujte obecní úřad nebo prodejce zařízení.

## **7. Použití návodu k použití**

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, překládána nebo přenášena v jakékoli formě nebo jakýmkoli elektronickými nebo mechanickými prostředky, včetně fotokopírování, nahrávání nebo ukládání do jakýchkoli systémů pro ukládání a sdílení informací.

Všechny značky a produkty Elektrické mlýnky na kávu jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.


Grafický vzhled nebo barva produktu se může lišit od skutečného produktu.

## **8. Záruka a servis.**

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky, která začíná datem prodeje

výrobku. V případě závady by měl být výrobek vrácen do obchodu, kde byl zakoupen, přičemž je třeba pamatovat na to, že je třeba předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a nejlépe umístěn v původním obalu.

## **9. EU prohlášení o shodě**

 Společnost mPTech sp. z o.o. tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnic Evropské unie.

# POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL SK

## Elektrický mlynček na kávu, napájaný batériami, s priehľadnou nádobou

### Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.  
U Panasonicu 376  
Pardubice – Staré Čívce 53006

Navrhnuté v Poľsku  
Vyrobené v Číne

### Výrobca:

mPTech Sp. z.o.o.  
Nowogrodzka 31  
Varšava 00-511  
Poľsko

**Telefón:** +420 734 127 742

**Email:** cpa@cpa.cz

**Website:** huslog.eu

### OBSAH

<b>1. Bezpečnosť používania .....</b>	<b>9</b>
<b>2. Špecifikácia .....</b>	<b>11</b>
2.1 Technické údaje .....	11
2.2 Obsah .....	11
<b>3. Popis .....</b>	<b>12</b>
<b>4. Použitie zariadenia .....</b>	<b>12</b>
<b>5. Čistenie zariadenia .....</b>	<b>14</b>
<b>6. Vysvetlenie symbolov .....</b>	<b>15</b>
<b>7. Použitie návodu na použitie .....</b>	<b>15</b>
<b>8. Záruka a servis .....</b>	<b>16</b>
<b>9. EÚ vyhlásenie o zhode .....</b>	<b>16</b>

### 1. Bezpečnosť používania

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tu uvedené pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže byť nebezpečné alebo nezákonné.

Prístroj je určený na mletie kávových zŕn.

Výrobok je určený na vnútorné použitie v domácnostiach. Nesmie byť použitý na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a nebezpečné. Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Táto príručka obsahuje dôležité informácie o používaní produktu – prečítajte si ju prosím pozorne a uschovajte ju pre budúce použitie.

Tato příručka obsahuje důležité informace o používání produktu – přečtěte si ji prosím pozorně a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Spotřebič by nemali používať deti. Uchovávajújte spotřebič a jeho kábel mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
- Vždy odpojte spotřebič od napájania, ak ho necháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Deti sa so spotřebičom nesmú hrať.
  1. Buďte opatrní pri manipulácii s ostrými reznými nožmi, vyprázdňovaní komory na fazuľu a čistení.
  2. Pred výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k častiam, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, spotřebič vypnite a odpojte od napájania.
  3. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený servisom výrobcu, zástupcom servisného strediska alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou.
  4. Nevystavujte vstavaanú batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0 °C / 32 °F alebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť životnosť batérie. Vyhnite sa kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi, pretože môžu spôsobiť úplné alebo čiastočné poškodenie batérie. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nezkratujte ani

nevhadzujte do ohňa - mohlo by dôjsť k výbuchu a požiaru. Použitú alebo poškodenú batériu vložte do špeciálnej nádoby. Batéria v zariadení nie je používateľsky vymeniteľná.

## 2. Špecifikácia

### 2.1 Technické údaje

AKUMULÁTOROVÝ MLÝNEK NA KÁVU	
<b>Model</b>	HUS1063
<b>Napájanie</b>	5V – 2A
<b>Výkon</b>	30W
<b>Batéria</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
AKUMULÁTOROVÝ MLÝNEK NA KÁVU S OKÉNKOM	
<b>Model</b>	HUS1064
<b>Napájanie</b>	5V – 2A
<b>Výkon</b>	30W
<b>Batéria</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Obsah

- Mlynček na kávu
- Kabel USB-C
- Uživatelský manuál



*Ak niektorá z vyššie uvedených položiek chýba alebo je poškodená, kontaktujte svojho predajcu.*



*Odporúčame si obal uschovať pre prípad akejkolvek reklamácie.*

Elektronickú verziu používateľskej príručky je možné stiahnuť z nasledujúcej internetovej adresy:

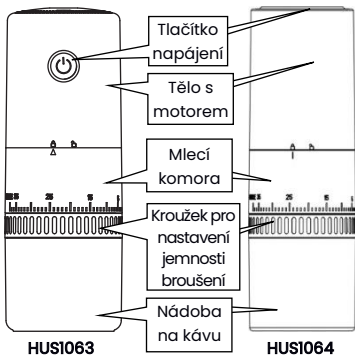


<https://huslog.eu/>



Alebo naskenovaním QR kódu:

### 3. Popis



### 4. Použitie zariadenia

#### NABÍJENÍ BATERIE

**!** Před prvním použitím výrobku by měla být baterie zařízení plně nabitá. Pro získání plné kapacity baterie může být nutné provést několik nabíjecích a vybíjecích cyklů.

**!** Zabraňte nadměrnému vybití baterie. Mohlo by dojít k poškození nebo zkrácení životnosti baterie.

**!** Zařízení se může během nabíjení zahřívat. To je normální a nemělo by to mít vliv na životnost nebo výkon zařízení. Nenechávejte nabíjené zařízení bez dozoru, protože to může

*představovat riziko požáru, poškození zařízení nebo spotřebního zařízení v nabíjecí oblasti.*

Chcete-li zařízení nabít, připojte zástrčku přiloženého kabelu USB-C k portu USB-C na produktu. Druhý konec kabelu připojte k napájenému USB adaptéru nebo např. powerbance apod. (žádné z těchto napájecích zařízení není součástí sady), který zaručuje výstupní výkon 5 V – 1 A nebo vyšší. Po zahájení nabíjení začne podsvícení tlačítka napájení blikat červeně. Po dokončení nabíjení se podsvícení změní na modrou. Poté odpojte kabel USB od zařízení a zdroje napájení.

Mlýnek nelze používat během nabíjení.

### **PŘÍPRAVA NA PRVÉ SPUSTENIE**

Vyjměte výrobek z obalu. Umístěte jej na určené místo. Pokud jsou všechny prvky vizuálně nepoškozené, nabijte baterii mlýnku.

### **POUŽÍVAT**

Odsroubujte a vyjměte tělo zařízení. Naplňte mlecí komoru kávovými zrnky. Vraťte tělo zpět a přišroubujte jej, jak je znázorněno na obrázku níže.



K odměření množství kávy doporučujeme použít váhu, protože různé značky mohou mít různé objemy. Doporučené množství kávy na jeden šálek je:

- Filtrovaná káva: cca. 6 až 8 g
- Espresso: cca. 9 g

Další informace naleznete v návodu k obsluze kávovaru.

Po naplnění mlýnku kávou jej položte na rovný, vodorovný a stabilní povrch tak, aby nádoba na kávu směřovala dolů. Upravte jemnost mletí zrn pomocí otočného kroužku na zařízení (menší čísla na kroužku znamenají jemnější mletí). Krátkým stisknutím tlačítka napájení zahájíte broušení. Vypněte mletí opětovným stisknutím tlačítka napájení, když jsou kávová zrna namletá podle vašich preferencí.

## **5. Čistenie zariadenia**



**VAROVÁNÍ!** Zařízení nelze ponořit do vody ani umýt pod tekoucí vodou!



*Čistenie možno vykonávať iba v prípade, že je zariadenie vypnuté, vychladnuté a nie je pripojený zdroj napájania.*



*Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie, alkalické, abrazívne alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu mať škodlivý vplyv na súčasti zariadenia.*

Kryt zařízení lze čistit pouze suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. Pokud je tělo silně znečištěné, použijte hadřík mírně navlhčený vlažnou vodou a vyždímejte přebytečnou vodu. Poté okamžitě otřete umyté místo suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechte zařízení zcela vyschnout.

Vnitřek mlecí komory by měl být vyčištěn vlhkým hadříkem a poté otřen do sucha nebo ponechán uschnout.

Nádobu na kávu lze umýt pod tekoucí vodou a nechat uschnout.

## 6. Vysvetlenie symbolov



Obal zariadenia možno recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.



Symbol označujúci vlnitú lepenku (obalovú rohož).



Značka označuje, že výrobok je určený na styk s potravinami.



Symbol označuje, že balenie obsahuje používateľskú príručku, ktorú je nutné si pred použitím prečítať.



V súlade so smernicou WEEE 2012/19/EÚ je výrobok označený symbolom preškrtnutého kontajnera na odpady. Výrobok nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom, ale musí byť odovzdaný na určené zberné a recyklačné miesto pre odpadné elektrické a elektronické zariadenia, ktoré tento nebezpečný odpad likviduje. Akumulácia tohto druhu odpadov na určených miestach a správny proces ich využitia prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia odpadných elektrických a elektronických zariadení má blahodarný vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre informácie o miestach likvidácie odpadných elektrických a elektronických zariadení kontaktujte obecný úrad alebo predajcu zariadenia.

## 7. Použitie návodu na použitie

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tejto príručky reprodukováná, distribuovaná, prekladaná alebo prenášaná v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek elektronickými alebo mechanickými prostriedkami, vrátane fotokopírovania, nahrávania alebo ukladania do akýchkoľvek systémov pre ukladanie a zdieľanie informácií.

Všetchny značky a produkty Elektrické mlýnky na kávu jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky

příslušných společností.

Grafický vzhľad alebo farba produktu sa môže líšiť od skutočného produktu.

## **8. Záruka a servis.**

Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky, ktorá začína dátumom predaja výrobku. V prípade závady by mal byť výrobok vrátený do obchodu, kde bol zakúpený, pričom je potrebné pamätať na to, že je potrebné predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a najlepšie umiestnený v pôvodnom obale.

## **9. EÚ vyhlásenie o zhode**



Spoločnosť mPTech sp. z o.o. týmto prohlašuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavky a ďalšími ustanoveniami smerníc Európskej unie.